

1 Dimati

Janguny An-gata Paul

Mu-ngoyurra A-wukurrjinga

Nula (1 Timothy)

¹ Mun-guna jurra ngaypa Paul ngu-wukurrjinga nggula, ngaypa ng-guna ngumujama nula Christ Jesus minypa bitipa Wangarr rrapa Christ Jesus ngunabirrigurrrmurra — nipa Wangarr an-gata anngayburrrpa Wanngu An-gunega, rrapa nipa Christ Jesus an-gata ngayburrrpa marr ngubuganyja nula gu-yinpa barra ana-jeka.

² Dimati (Timothy), a-lay, gun-guna janguny nggula ny-jurda ny-nyaypa walkur, ny-jurdiya minypa Christ Jesus ngu-ngurrjinga nggula rrapa nginyipa marr ny-balcha nula.✧

Wangarr an-gata Nyanyapa arrku, rrapa Jesus Christ an-gata anngayburrrpa Bunggawa, bitipa abirri-gunggaja barra nggula minypa bitipa burr-guya abirri-mola nggula, rrapa bitipa wupa nyanma nginyipa ny-molamola nyi-ni barra, gala barra minypa gun-nga ny-borrwa nyi-ni.

Gun-gugelamajortka Gun-guyolkiya Nula

³ A-lay, gun-garda rrawa Apachach (Ephesus) nyi-ni barra minypa ngaypa ngu-weya nggula burr-guya nuwurra lika gu-gardiya

✧ **1:2** Jama Aburr-ji 16:1

wenga nguna-boya ngunyunaga Mechadóniya (Macedonia). Gardiya nyi-ni barra, rrapa aburr-werranga aburr-garda minypa an-gugaliya gun-nika gubu-ngurrjinga aburr-workiya jimarna Wangarr gun-nika, wurra nginyipa jarra burrr-jobujoba rrapa marn-gi burrr-nega. ⁴ Gala barra marr nula gubu-ma rrapa minypa aburr-wengganachichiya aburr-workiya janguny gugata ngacha minypa ana-gugaliya gu-barripurda a-workiya, rrapa mola minypa aburr-birripa mu-ngoyurra aburr-guyinda ana-nga birripa. Wurra janguny gu-gurda ngacha borijipa, minypa ngarndarrk ngarndarrk gun-gunegiya gala ana-nga gu-barripa gun-burrall. Wurra jarra birripa barra jama aburr-ji Wangarr gun-nika minypa marr aburr-balcha barra nula nipa.

⁵ Gun-narda burrrwa joborr minypa barra birripa gu-gapa gu-guta jal aburr-ni burrrwa. Minyja borrrwa: Gu-gaya wenga ngayburrrpa jal nguburr-nirra arrburrrwa nguburr-workiya gu-gapa gu-guta? Wurra minypa gala gun-nga gun-nerra ngubi-rrima, rrapa minypa wuparnana nguburr-galiyarra arrburrrwa minypa ngayburrrpa nguburr-molamola, rrapa minypa Wangarr gun-nika janguny gun-burrall nguburr-galiyana rrapa gun-burrall ngubi-rrimanga nula; gu-gurdiya ngacha nyanma ngayburrrpa jal nguburr-nirra arrburrrwa nguburr-workiya gu-gapa gu-guta. ⁶ Wurra gun-narda aburr-werranga gubu-bawuna minypa aburr-lijiwarriyana rrapa borijipa aburr-weya aburr-workiya gun-guyolkiya gun-guyinda. ⁷ Birripa jal aburr-ni jimarna Wangarr burrr-

menga joborr marn·gi aburr-gunega arrburrwa, wurra gun-gata minypa birripa aburr-weya aburr-workiya gala marn·gi gubi-rrima. Waykin aburr-weya aburr-workiya, wurra meyali gala gubu-malawujarna.

⁸ Ngarripa marn·gi Wangarr gun-nika joborr gun-gata nipa gun-mola minyja ana-nga gun-jechinuwa gu-ngurrja. ⁹ Wurpa lika ngarripa marn·gi minypa gun-gata joborr gun-guyinda nipa Wangarr gala gu-barnjingarna burrwa aburr-gata minypa jechinuwa aburr-nirra nula; ngika aburr-gata. Wurra jarra joborr gu-barnjinga marn·gi gun-gunega burrwa aburr-gata minypa mari aburr-bama gala aburr-galiya nula aburr-workiya; aburr-gata minypa Wangarr gun-nika gala gubu-borrwa nula, wurra gun-nerra jarra gubu-bitimanga aburr-workiya; aburr-gata minypa gala jal aburr-ni nula Wangarr rrapa minypa gala abuborrwa aburr-workiya; aburr-gatiya gu-galiya yerrcha minypa burrbu-burnda nyanyapa burra rrapa mampa burra, rrapa aburr-boya, an-gugaliya abu-burnda aburr-workiya; ¹⁰ rrapa minypa marrambay abirriny-boya gala an-gumarrbipa jin-gumarrbipa, rrapa minypa murra yerrcha wupa marrambay abirri-boya; rrapa minypa an-gugaliya abi-rrimanga, abuganyja aburr-workiya, murna burrbu-wucha rrapa rrupiya mbi-mangga; rrapa minypa aburr-yolkiya aburr-weya aburr-workiya, rrapa minypa bima burrbu-ngurrjinga gun-burrall ngika. Aburr-gurdiya ngacha gu-galiya yerrcha nipa Wangarr gu-barnjinga burrwa joborr gun-

guyinda minypa marn·gi gun-gunega burrwa gun-gata nula gun-nga burr-guta gun-nerra birripa jama aburr-jirra aburr-workiya gu-gata ngacha ngika minypa gun-burrall janguny ngayburrrpa ngubi-rrimanga wanngu gun-guni. ¹¹ Wurra janguny ngayburrrpa ngubi-rrimanga gun-ngardapa Wangarr murna nguna-wuna gun-molamola wupa warrpam, Wangarr gun-nika an-gata an-molamola.

Christ Jesus Nipa Bunggawa A-gunggajinga Nula Paul

¹² Christ Jesus an-ngayburrrpa Bunggawa an-gata nguna-wuna ganyjarr, ngaypa ngu-japurramayana nula nipa. Minypa nipiya nguna-borrrwurra gala ngu-jeka nula, wurra nguna-menga, nguna-gurrrmurra, jama ngu-jirra nula. ¹³ Minypa wuriya ngaypa mu-ngoyurra ngu-ngurrrjinga ngu-workiyana, jimarna bama ngu-yinanga nipa an-nerra, rrapa wuriya aburr-yigipa ngaypa minypa nguburr-buna — ngu-bachirra, ngarla — wurra nipa a-gunggajinga apula. Ngardawa gu-borrrwurra ngaypa gala mu-ngoyurra marn·gi, minypa gala marr ngu-balcharrarna nula. ¹⁴ Nipa Bunggawa burr-guya an-mola apula a-gunggajinga apula wana. Rrapa minypa nguna-jarlapuna, ngaypa minypa marr ngu-balcharra nula nipa, rrapa minypa wurra gama gorlk jal ngu-nirra burrwa ngardawa nipiya nyanma Christ Jesus.

¹⁵ Gun-guna ngu-wengga barra banda gu-jirra marr gun-gubalcha ngardawa gun-burrall: Christ

✧ **1:13** Jama Aburr-ji 8:3; 9:4-5

Jesus ana-bona gun-gunaga gu-rrawa ngarripa arr-werra nipa barra wanngu arr-nega — ngarripa arr-gurdiya gorlk arr-werra, wurra ngaypa jarra gun-burrall ngu-bachirra. ¹⁶ Wurra gunnarda nula, ngardawa ngaypa ngu-bachirra nguji, nipa Christ Jesus an-mola apula ngunamenga, aburr-werranga barra ngunabi-na gunmola arrburrwa wurra gama gorlk — aburr-werranga aburr-gata minypa jurdach barra marr aburr-balcha nula rrapa minypa wanngu aburr-nipa barra aburr-workiya. Nipa Christ Jesus a-yinagata jama a-ji apula birripa barra gubu-borrwa nula minypa nipa gun-burrall an-molamola arrburrwa rrapa marr gu-ganyja arrburrwa a-workiya. ¹⁷ Japurra ngapa a-jirra! Bunggawa wana an-babalapa an-gata ay-nirrapa ay-workiya rrapa gala a-yinmiya a-juwa, angatiya minypa an-gugaliya gala a-yinmiya a-na, an-gata an-ngardapiya arrburrwa Wangarr, nipa ngayburrpa barra marr nguburr-balcha barra nula rrapa an-nelangga an-molamola ngubinegapa barra nguburr-workiya. Gun-nardiya rrapa ganapiya.

Ganyjarr Dimati (Timothy) Gu-rrimarra

¹⁸ Dimati, a-lay, walkur, joborr gun-guyinda gun-guna ngu-weya nggula ngu-nirra, gunnarda gun-ngardapiya minypa janguny gun-gata nipa Wangarr mu-ngoyurra burr-wuna mumurna yerrcha rrapa birripa bubu-ngurrjinga minypa nginyipa ganyjarr n-dimanga. Gunnarda janguny minypa birripa aburr-wena,

nginyipa borrrwa ni, barra minypa derta nyi-negiya rrapa n-derta ny-jinyjapa ny-yorkiya jawina ny-molamola nula Christ Jesus. ¹⁹ Minypa mu-nguy n-dima barra gun-burrall janguny, rrapa minypa wuparnana ny-jaliya nggula nyini gala gun-nga gun-nerra n-dima. Ngardawa aburr-werranga, birripa gala aburr-borrrwiarna aburr-yinmiyana aburr-galiyana burrrwa birripa wupa aburr-murna wuparnana, wurra aburr-bamuna, aburr-lijiwarriyana; gala marr aburr-balcha. Birripa minypa mun-maywapa michiyang gu-jandarra mu-rrumiyana, ngarla. ²⁰ Abirri-gata Aymanéyach (Hymenaeus) rrapa Alikchénda (Alexander) bitipa niya, abirri-gata minypa ngaypa gipa murna ngu-wuna walkwalk an-gata Jeytan (Satan) an-nelangga, bitipa barra marn·gi abirri-ni gala abirri-yinmiya an-nerra abirri-nega Wangarr.

2

Minypa Wangarr Nguburr-bamagutuwiya Nula Nguburr-workiya

¹ Ganapiya, lika gun-guna mu-ngoyurra ngu-wengga barra: Birripa warlaman wurra gama gorlk ana-goyburrrpa barra nyibu-wenggana burrrwa nyiburr-workiya, rrapa minypa birripa burrrwa Wangarr nyiburr-japurramaya barra nula nyiburr-workiya. ² Rrapa bunggawa aburr-guyinda nyibu-wenggana barra burrrwa nyiburr-workiya aburr-nga aburr-gata minypa mu-ngoyurra aburr-jirra burrrwa gu-galiya yerrcha. Barra minypa Wangarr a-gunggaja burrrwa

rrapa rrawa gun-molamola magaya gu-ni barra; rrapa minypa ngayburrrpa nguburr-molamola nguburr-ni barra, minypa Wangarr gun-nika wupa ngubu-borrwa barra nguburr-ni rrapa gun-molamola jama nguburr-ji barra. ³ Gu-gurda ngacha gun-molamola minypa nipa Wangarr an-gata an-ngayburrrpa Wanngu An-gunega jal a-nirra. ⁴ Ngardawa aburr-bulapalawa nipa jal a-nirra birripa barra wanngu aburr-ni, rrapa minypa gun-burrall janguny gubi-na meyali rrapa gubu-borrwa aburr-bamba. ⁵ Ngardawa Wangarr an-gata nipa an-ngardapiya, rrapa gojilapa Wangarr rrapa gu-galiya yerrcha an-ngardapa a-jinyjarra arrburrrwa a-workiya — an-borrmunga Christ Jesus — ⁶ an-gata minypa nipa wupa an-murna a-barrbiyana gu-ngayburrrpa gu-mari a-juwuna, ngayburrrpa warlaman nguburr-gurdiya gorlk barra wanngu nguburr-ni. Gu-gurdiya ngacha minypa gun-gata waypa gun-balmapa gu-ni, nipa arr-gurdagurdarrana minypa Wangarr jal a-ni arrburrrwa. ⁷ Rrapa gun-narda nula janguny Christ nguna-menga, nguna-jerrmarra ngu-mujaruk — gun-narda gala ngu-yolkiya ngu-wengga, a-la, wurra gun-burrall ngu-weya — minypa nipa nguna-jerrmarra, gun-gata gun-burrall janguny marn·gi nguburr-nenga ngu-workiya minypa Jentayl (Gentile) yerrcha gu-werranga gu-werranga gu-rrawa.[☆]

⁸ Ganapiya, lika minypa Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-bamagutuwiya nula aburr-workiya, ngaypa jal ngu-nirra mu-wurra yer-cha barra murna aburr-jirra aburr-jarrkarriya

☆ 2:7 2 Dimati 1:11

nula rrapa minypa abu-wenggana barra aburr-workiya, aburr-gatiya ngacha minypa aburr-molamola gala aburr-yinmiya gochila aburr-rro rrapa ngardarrk ngarndarrk aburr-negiya.

⁹ Rrapa mu-gama yerrcha ngaypa jal ngu-nirra birripa barra aburr-jarlapiya aburr-workiya mun-guyinmiya ngacha mirikal aburr-barrnguma aburr-workiya. Ngika minypa jin-nerranga jin-gata gala jiny-jaliya jiny-yorkiya, ji-gata ngacha jin-jurrrkchurrrk minypa. Mu-gurda ngacha ngika mirikal, wurra jarra mun-molamola wupa. Minypa mu-gama yerrcha aburr-molamola aburr-negiya barra aburr-workiya; wurpa lika ngika minypa jin-nerranga jin-gata mula jiny-jirra jiny-yinmiya jiny-yorkiya, rrapa minypa gu-barnjinga jiny-yorkiya goldan gu-maya rrapa minypa gu-lawu, rrapa minypa mun-nigipa mirikal rrupiya wana nula. [☆] ¹⁰ Gun-narda ngika. Wurra jarra mu-gama yerrcha barra aburr-molamola aburr-negiya aburr-workiya minypa jama aburr-ji barra aburr-workiya gun-molamola gun-gugunggaja. Gu-gurdiya ngacha gun-molamola burrwa mu-gama yerrcha aburr-gata minypa aburr-ngurriya aburr-workiya marr aburr-balcharra nula Wangarr.

¹¹ Rrapa gun-gata minypa Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-bamagutuwiya nula aburr-workiya, wurra nipa gama jin-guyinda barra bamawa jinyu-ni, jiny-jaliya barra jinyu-ni rrapa marn·gi jinyu-ni barra. ¹² Ngaypa gala ngu-yagurrma achila jin-gama jin-guyinda

[☆] **2:9** 1 Birta 3:3

jin-gata minypa jal jinyu-ni jimarna mu-wurra yerrcha nipa marn·gi burr-nega barra rrapa minypa mu-ngoyurra jiny-ji burrwa. Wurra bamawa jinyu-ni barra jarra. ¹³ Ngardawa Wangarr a-jarlapuna nipa Arram (Adam) mu-ngoyurra; nuwurra jurdach jin-gata Yip (Eve).✧
¹⁴ Rrapa Arram nipa ngika walkwalk ana-nyala a-yolkajarna; jarra jiny-yolkaja nipa jin-gata Yip. Minypa jiny-yolkajapa, lika nipa jiny-jarlmuna, werra jinyu-negiyana.✧ ¹⁵ Wurra wuriya gun-gata minypa gama mu-ngoyurra werra jinyu-negiyana, wurra nipa Wangarr jiny-jarlapurda jiny-janyja a-workiya gama jin-guyinda minypa delipa a-mangga jiny-yorkiya. Wurra wurpa lika minyja nipa jin-gata gama jin-guyinda gala barrwa jiny-jeka, wurra mu-nguy marr jiny-balcha nula Wangarr, rrapa minypa jal jinyu-ni burrwa wurra gama gorlk, rrapa minypa jin-burrall jiny-yuya nula Wangarr rrapa jiny-jarlapiya jiny-bamba jiny-yorkiya jin-molamola wupa, gu-gurda ngacha.

3

An-gugaliya Wangarr Burr-yika Gu-galiya Yerrcha Burr-ganyja A-workiya

¹ Rrapa gun-guna ngu-wengga barra banda gu-jirra marr gun-gubalcha: Ana-nga an-gata jal anirra Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha burrga barra a-workiya, an-gata an-gugaliya jal anirra jama gun-molamola, ngarla. ² An-gugaliya

✧ **2:13** Genesis 2:7,21-22 ✧ **2:14** Genesis 3:1-6

Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha burrganyja a-workiya, nipa jarra an-molamola angugaliya; gala yapa ana-werranga ana-garlmun, a-ngurrjin minypa nipa gun-nerra jama a-ji. Wurra an-molamola a-ni barra. Minypa gama jin-ngardapa nula, rrapa minypa a-jarlapiya abamburda rrapa jechinuwa a-nirra rrapa andor. Rrapa minypa gu-galiya yerrcha nipa agonyjinga burrwa a-workiya gu-yigipa gu-rrawa, rrapa minypa nipa an-molamola marn·gi angunega burr-gurdagurdarraja a-workiya. ³ Anagurda ngacha an-gugaliya. Rrapa nipa minypa gala nganicha m-borrwa abamba, rrapa minypa an-bachirra ngika, wurra an-barla. Minypa nipa gala gun-nga ngardarrk gu-rrima, rrapa minypa rrupiya ana-mipila rrapa rrupiya anabama ngika. ⁴ Rrapa gu-yigipa gu-rrawa aburrnirra nipa bama a-jirra an-molamola burrganyja a-workiya, minypa aburr-yigipa delipa yerrcha gubi-yagurrmunga nula aburr-workiya minypa aburr-galiyarra nula nipa. ⁵ Wurra an-nerranga an-gugaliya an-gata gala marn·gi gu-yigipa gu-rrawa jama a-ji burrwa bama a-jirra an-molamola, nipa gala a-yinmiya Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha burr-ga; gala yapa a-barparpun. ⁶ Rrapa an-nerranga an-gugaliya an-guna waya marr abalcharra nula Christ Jesus, nipa rrapa gala a-yinmiya Wangarr burryika gu-galiya yerrcha burr-ga. Wurra jarra nipa an-gata an-geka, gala yapa aborrwiyanjimarna nipa wana. Gala yapa Wangarr mari gu-garran nula wana gun-gujuwa gun-maywapa minypa mari gu-garrana nula walkwalk, nipa

walkwalk jal a-ni a-ninya jimarn jarra wana a-nirrarna nula Wangarr. ⁷ Rrapa an-nerranga an-gugaliya, minyja aburr-werranga aburr-gata Wangarr burr-yika ngika birripa minypa gububorrwa nula jimarn jarrapa an-nerra, an-gata an-gugaliya nipa rrapa gala a-yinmiya Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha burr-ga a-workiya. Gala yapa a-galiyan ana-werranga bima a-ngurrjin, gala yapa nipa gona a-ningin rrapa minypa gu-gata wenga Wangarr gun-nika gu-morran, a-lijiwarriyan. Ngardawa gu-gurda ngacha minypa walkwalk nyanma a-yolkaja a-workiya an-gugaliya.✧

Ganapiya janguny nuluwa an-gata minypa jal a-nirra Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha burr-ga barra a-workiya.

An-gugaliya Wangarr Burr-yika Gu-galiya Yerrcha A-gunggajinga Burrwa A-workiya

⁸ Rrapa an-nerranga an-gugaliya ana-nga an-gata jal a-nirra jama a-ji barra nula Wangarr minypa a-gunggaja burrwa a-workiya Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha, nipa a-yirda barra an-molamola an-gugaliya a-ni barra a-workiya gun-maywapa minypa an-gata burrganyja a-workiya. Minypa nipiya an-guna an-gugaliya marr an-gubalcha. Minypa gala gu-jirrapa a-wengga a-workiya janguny, rrapa gala nganicha m-borrwa a-bamba, rrapa gala mun-jaranga jal a-ni rrupiya rrapa gorlk, gun-narda ngika. ⁹ Wurra jarra minypa gu-rrimanga gun-burrall janguny ngayburrpa

✧ 3:7 Daytach 1:6-9

marr nguburr-balcharra, rrapa minypa wupar-nana a-galiyarra nula gala gun-nerra gu-rrima.
¹⁰ Ana-gurda ngacha an-gugaliya ana-goyburrrpa nyibu-ma barra an-gugunggaja, wurra minypa mu-ngoyurra nyiburr-ngamngamja barra nula nyiburr-workiya minyja rraka an-molamola. Minypa an-molamola, ganapiya, lika nyibu-ma barra jama a-ji barra nula Wangarr, minypa a-gunggaja barra burrrwa a-workiya Wangarr burryika gu-galiya yerrcha.

¹¹ Rrapa an-gatiya an-gugunggaja jin-nigipa jin-gumarrbipa niya jiny-yirdiyapa barra jinyu-ni jin-molamola, ji-gata ngacha minypa aburr-werranga nipa gala burrryopa jiny-yorkiya, wurra jarra minypa jiny-jarlapiya jiny-bamburda ngardawa marr jin-gubalcha.

¹² An-gata an-gugunggaja an-guyinda, nipa barra an-molamola an-gugaliya a-ni. Minypa jin-gumarrbipa jin-ngardapa nula, rrapa minypa gu-yigipa gu-rrawa aburr-nirra nipa bama a-jirra an-molamola burrrganyja a-workiya.

¹³ Ngardawa ana-nga an-gata Wangarr burryika gu-galiya yerrcha a-gunggajinga burrrwa a-workiya, minyja nipa jama a-ji gun-molamola, birripa wurra gama gorlk marr aburr-balcha barra nula, rrapa nipa mu-nguy gun-mola gu-ni barra nula minypa Christ Jesus gun-nika janguny nipa gu-ngurrja barra burrrwa a-workiya rrapa gala gun-nga gun-gugurkuja gu-rrima.

Janguny Ngayburrrpa Ngubi-rrimanga

¹⁴ Dimati, a-lay, ngaypa jal ngu-nirra barra yibirrich ngu-bengga nggula. Wurra gun-narda joborr gun-guyinda ngu-wukurrjinga nggula ¹⁵ ngardawa gala marn·gi, waygaji gun-baykarda gu-ni barra burdak. Wurra wuriya gun-baykarda gu-ni, wurra gun-nardiya gugu marn·gi nyi-ni birripa Wangarr burr-yika gugaliya yerrcha aburr-yinmiya barra aburr-bamba aburr-workiya minypa Wangarr an-gata a-nirrapa a-workiya nipa wugupa burrwa, rrapa minypa aburr-jinyjarrapa gun-burrall janguny gubi-rrimanga aburr-nirra. ¹⁶ Minypa gun-gata nula janguny meyali wana gun-bapala; wana an-bapala jarra — nipiya Christ Jesus.

Minypa nipa ngubi-nana an-gugaliya a-ni,
rrapa minypa Mern An-mawunga arr-gurdagurdarrana,

marn·gi nguburr-ni nula ngardawa
Wangarr an-nika An-walkurpa.

Minypa waykin wenga an-mujaruk an-guyinda
ana-nana ana-ni,

rrapa minypa gun-guna rrawa janguny gu-barrjekarra,

gu-werranga gu-werranga gu-rrawa
aburr-galiyana nula.

Minypa gu-rrawa marr aburr-balcha nula,

rrapa minypa Wangarr a-menga, a-ganyja
waykin.

4

Gun-guyolkiya Janguny Nula

¹ Ganapiya, wurra jarra nipa Mern An-mawunga yarlanga a-weya rrapa gu-ngurrjinga

minypa gun-guna: Nuwurra waypa barra yi-gurrepa gu-ji gu-bamba nipa Christ Jesus ana-jeka barra, aburr-werranga aburr-lijiwarriya barra rrapa gubu-morra barra nula janguny, wurra minypa walkwalk an-guyinda an-guyolkiya abu-jurrjurrma barra rrapa gububorrwa barra nula gun-nigipiya wupa janguny jarra. ² Gun-gata janguny gun-guyinda walkwalk gun-nika guna-boya guna-workiya minypa ana-gugaliya ana-nyala ana-gata ngacha minypa waykin an-molamola rrapa wupa an-nerra nipa a-yolkiya a-weya a-workiya, ana-gatiya ngacha ana-gugaliya minypa gala a-borrwiya a-workiya a-yinmiya a-galiyarra nula nipa wupa an-murna wuparnana, jarra minypa an-gerna a-ni a-bamuna, ganapiya. ³ Gu-gurda ngacha minypa birripa aburr-weya aburr-workiya jimarna wurra an-guyinda an-gugaliya gala barra gama jiny-ma, rrapa minypa balaja mun-nerranga gala barra ngubu-bay. Wurra jarra gun-burrall balaja mun-bulapalawa nipa Wangarr mu-jarlapuna arrburrwa, jin-garla an-garla burr-guta, barra ngubu-bay nguburr-workiya rrapa nipa nguburr-japurramaya nula ngayburrpa nguburr-gata minypa marn·gi nguburr-nirra rrapa marr nguburr-balcharra gun-burrall janguny. ⁴ Ngardawa gun-nga burrguta Wangarr gu-jarlapuna, gun-narda gun-molamola. Gala gun-nga gun-japurra rraka ngubu-bawa. Wurra jarra minypa ngubuma rrapa minypa nguburr-japurramaya nula Wangarr. ⁵ Ngardawa nipa gun-molamola gun-nga arrburrwa a-workiya gun-nga burr-guta

minypa nipa gipa mu-ngoyurra a-wena, rrapa mola minypa ngayburrrpa ngubu-wengganacha nguburr-workiya, gu-gurda ngacha.

Jawina An-molamola Nula Christ Jesus

⁶ A-lay, gun-narda janguny minyja nginyipa burr-gelamajortka Wangarr burr-yika gugaliya yerrcha aburr-garda worlapa arrburrrwa yerrcha, gun-narda minypa nginyipa jawina ny-molamola nyi-nirra nula Christ Jesus — nginyipa ny-jurdiya minypa derta nyi-negiyana ny-bamuna gu-janguny gu-burrall ngayburrrpa ngubi-rrimanga, rrapa minypa banda gu-jirra gun-guyinda ny-borrrwuja ny-bamburda.

⁷ Wurra bawa janguny gu-gata ngacha minypa ana-gugaliya nyanma aburr-weya aburr-workiya borrijipa gun-guyolkiya. Nginyipa jarra Wangarr gun-nika rum derta nyi-negiya barra ny-yorkiya. ⁸ Ngardawa gun-gata minypa an-gugaliya merdamirda derta mu-nenga nula a-workiya, gun-narda marr gu-yinaga gun-molamola nula an-gata, minypa gu-gurdiya gu-rrawa. Wurra gun-gata minypa an-gugaliya derta a-negiya a-workiya Wangarr gun-nika rum, gun-narda jarra gun-molamola. Ngardawa Wangarr gochila an-dana wanngu gun-guni, minypa gun-guna rrawa rrapa mola waykin.

⁹ Gun-guna ngu-wengga barra banda gu-jirra marr gun-gubalcha ngardawa gun-burrall:

¹⁰ Ngayburrrpa marr nguburr-balcharra nula Wangarr rrapa nguburr-nyiljinga nipiya nula an-gata a-nirrapa a-workiya rrapa arr-jarlapurda arr-ganyja warlaman nguburr-gurdiya gorlk,

an-gatiya minypa wanngu arr-nenga nguburr-yigipa nguburr-gata minypa marr nguburr-balcharra nula. (Minyja gu-gurda ngacha janguny ngayburra nguburr-jinyjarrapa nguburr-workiya rrapa jama nguburr-jirra marrban nipa walkwalk mirrka derta arr-nenga.)

¹¹ Ganapiya, wurra gun-narda gun-jaranga ngu-wukurrjinga nggula nginyipa marn·gi burr-nega Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-garda; wengga burrwa burr-guya.

¹² Rrapa nginyipa wuriya gala jemberr gun-jaranga gu-ni nggula, wurra birripa gala barra bubu-borrwa jimarna gala marn·gi Wangarr gun-nika rum. Wurra jarra nginyipa barra burr-gurdagurdarra minypa Wangarr an-nika jawina a-yinmiya barra a-wengga a-workiya rrapa jama a-ji — minypa nginyipa ny-jatiya gurrurta n-dimanga burrwa wurra gama gorlk, rrapa Wangarr marr ny-balcharra nula, rrapa gala gun-nga gun-nerra n-dima nyi-ni. ¹³ Burraya ngu-bengga nggula, wurra Wangarr gun-nika janguny mu-jurra gu-yurra nginyipa nyi-na barra ny-yorkiya rrapa ny-yengga burrwa, barrwa yarlanga nyi-nega barra burrwa ny-yorkiya rrapa gelama gelama burr-bay. ¹⁴ Gala barra ny-bamapa ganyjarr nginyipa n-dimanga gun-gata minypa mu-murna yerrcha bama ny-jirra bubu-rrimarra rrapa Wangarr burr-wuna janguny birripa aburr-wena ganyjarr n-dimarra. ¹⁵ Gu-gurda ngacha jama rrapa ganyjarr gala barra ny-bamapa. Wurra ny-yirda barra ny-bamba ny-yorkiya aburr-werranga barra bubu-na ny-molamola nyi-nirra ny-

bamburda. ¹⁶ Ny-jarlapiya barra nginyipa ny-yinmiya ny-bamburda rrapa Wangarr gunnika ny-nyurrjinga ny-yorkiya. Geka nguwena nggula ny-yirdapa barra ny-bamba ny-yorkiya. Ngardawa gu-gurda ngacha minypa ana-goyburrpa wanngu nyiburr-nipa barra nyiburr-workiya — nginyipa rrapa aburr-gata minypa aburr-galiyarra nggula aburr-workiya.

5

Ny-yinmiya Barra Burrwa Ny-yorkiya Wangarr Burr-yika Nginyipa Burr-ganyja Ny-yorkiya

¹ An-gugaliya marr bama an-gungarlcha, minyja nipa werra a-negiya, gala barra gunbachirra ny-yengga nula; wurra jarra gelama gelama ny-bay barra nipa gu-borrwa. Ny-yirda barra ny-yengga nula ny-yorkiya minypa nipa nyanyapa nggu. Rrapa an-nerranga marr bama an-gungunyja wengga nula minypa nipa worlapa nggu. ² Rrapa gama marr bama jin-gungarlcha wengga achila minypa nipa mampa nggu. Rrapa jin-nerranga marr bama jin-gungunyja wengga achila minypa nipa jelapa nggu; gala barra ny-borrwa achila gun-nerra.

Minypa Jin-miliyak Jin-guyinda

³ Rrapa gama an-gumarrbipa a-juwuna, ngardapa jinyu-nirra, ji-gurda ngacha marr ny-balcha barra achila rrapa ny-junggaja barra achila, jigata ngacha minypa gun-burrall ngardapa jinyu-nirra. ⁴ Wurra jin-nerranga jin-miliyak mulopa ngacha mununapa ngacha jerdapa ngacha

aburr-nirra, birripa bawa burrwa barra gububorrwa aburr-yinmiya barra minypa Wangarr nyanma aburr-gunggaja barra achila balaja o mun-nga, minypa birripa aburr-yawyawga aburr-marmanya aburr-barra. Ngardawa nipa Wangarr jal a-nirra ngayburrrpa barra jaga nguburr-gana burrwa aburr-ngayburrrpa gapula gapula yerrcha. Ngardawa gu-gurda ngacha minypa ngubu-gurdanyjinga burrwa nguburr-workiya gun-molamola mu-ngoyurra jaga aburr-ganana arrburrrwa. ⁵ Wurra jin-miliyak jin-guyinda jin-gata minypa gun-burrall ngardapa jinyu-nirra, nipa jarra jiny-nyiljinga minypa marrnguwa jinyu-nirra nula Wangarr rrapa a-wengganacha jiny-yorkiya ana-munya rrapa rrengarrena minypa nipa barra a-gunggajinga achila. ⁶ Wurra jin-nerranga jin-gata ngardapa ngacha jiny-borrwiya jiny-yorkiya, minypa jiny-yinmiya barra jin-digirrga, jiny-yorlworlcha burr-guta, ji-gurda ngacha wuriya jinyu-nirra, wurra wuparnana jin-ngurrnga jiny-juwuna. ⁷ Gun-narda burr-guta jurdach janguny nguwena marn-gi burr-nega aburr-gata minypa Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha nginyipa burr-ganyja ny-yorkiya. Gala yapa gun-nga gubirrima gun-nerra rrapa minypa ana-werranga bima burr-ngurrjin. ⁸ Ngardawa an-nerranga an-gata jimarna bama a-yinanga marr a-balcharra nula Wangarr, wurra minypa aburr-borrmunga gala a-gunggaja burrwa a-workiya nyanyapa niya rrapa mampa niya rrapa gu-yigipa gu-rrawa aburr-yurra, an-gata an-gugaliya ngardawa gu-bawuna Wangarr gun-nika rum. Nipa an-

nerra warrrpam. Wurra an-nerranga an-gata minypa aburr-borrmunga a-gunggajinga burrrwa a-workiya wurpiya gala marr a-balcha nula Wangarr, nipa an-gata marr a-yinanga an-nerra jarra.

⁹ Jin-miliyak jin-guyinda jin-gata minypa gun-burrall ngardapa jinyu-nirra, nipa gun-mola achila minyja jal jinyu-ni jin-nelangga jiny-jurrmiya barra, minypa Wangarr jama jiny-ji barra nula rrapa minypa aburr-yigipa gu-galiya yerrcha Wangarr burrr-yika aburr-gunggaja barra achila ngardawa minypa jin-miliyak. Wurpa lika minypa nipa jin-gata jin-miliyak bama jin-gungarlcha minypa jemberr gun-jaranga gu-ni achila, minypa 60 rrapa mola gu-yinmiyapa. Rrapa minypa an-gumarrbipa an-ngardapa abirrinyu-ni abirriny-yorkiyana mu-ngoyurra; an-jaranga ngika. ¹⁰ Rrapa minypa wurra gama gorlk jibi-nana gun-molamola jama jiny-ji jiny-yorkiyana. Ji-gurda ngacha. Minypa gu-ngarda yerrcha jaga jiny-janana burrrwa rrapa marn gi burrr-negarra; rrapa minypa aburr-werranga gu-werranga gu-rrawa wenga balaja burrr-wuna jiny-yorkiyana, gu-yigipa gu-rrawa aburr-yu; rrapa minypa delipa jinyu-negiyana jiny-yorkiyana, Wangarr burrr-yika gu-galiya yerrcha rrepara aburr-jirra burrr-wepana rrapa mola jiny-yinmiyana jiny-yorkiyana jama jiny-ji burrrwa; rrapa minypa jiny-junggajinga burrrwa jiny-yorkiyana gun-derta gubu-barripuna. Minypa nipa nawanawa jinyu-ni gun-molamola jama jiny-ji jiny-yorkiyana gun-jaranga, ji-gurda ngacha gun-mola achila

jin-nelangga jiny-jurrmiya barra.

¹¹ Wurra jin-nerranga jin-miliyak marr bama jin-gungunyja, nipa jarra gala barra jin-nelangga jiny-jurrmiya. Wurra ny-yengga barra achila, “Ngika, a-ja. Jarra burraya waygaji jal nyini barra an-nerranga an-gumarrbipa ny-ma.” Ny-yirda barra ny-yengga achila, ngardawa nipa marr bama jin-gungunyja gu-morraja jiny-yorkiya gun-gata minypa gochila jin-dayana nula Christ. Jimarn jarra gun-nigipa jama jiny-ji nula gun-nardiya wupa ngardapiya achila, wurra barrwa jal jinyunirra jiny-yorkiya an-gumarrbipa a-ma barra. Gun-narda nula nginyipa barra ny-yengga achila gala barra jin-nelangga jiny-jurrmiya; ¹² gala yapa minypa gochila jin-daya nula Christ Jesus rrapa barrwa a-yolkajin, gunnyagara. Gala yapa jiny-jaliyan minypa nipa jin-nerra. ¹³ Ngardawa jin-gata marr bama jin-gungunyja jin-miliyak minypa jin-nelangga jiny-jurrmiyana, nipa jarra jin-jonamawa jinyunirra jiny-bamburda jiny-yorkiya, rrapa minypa gu-werranga gu-werranga gu-rrawa jiny-boya jiny-yorkiya borijipa. Rrapa barrwa nipa minypa janguny gun-jaranga jiny-jaliyarra jiny-yorkiya rrapa gun-jaranga jiny-yeya jiny-yorkiya gu-gata ngacha minypa gala gun-mola achila. ¹⁴ Wurra jarra ngaypa jal ngu-nirra jin-gata miliyak jinyunirra marr bama jin-gungunyja nipa barra an-nerranga an-gumarrbipa a-ma, rrapa delipa a-ma, rrapa rrawa jama jiny-ji. Gala yapa an-gugolja jinyu-nan Wangarr jin-nika jin-mujama jiny-yolkiyan, rrapa gu-gata wenga

minypa nipa an-gata a-garlmurda, arr-yopun ngayburrpa Wangarr nguburr-yika gu-galiya yerrcha. ¹⁵ Ngardawa jin-miliyak jin-guyinda jin-nerranga jin-jaranga gipa jiny-jekarra, walkwalk an-bachirra gun-nika gu-borrwuja jinyu-nirra, an-gata Jeytan (Satan) gun-nigipiya. ¹⁶ Ganapiya, wurra jin-nga jin-guna marr jiny-balcharra nula Wangarr, minyja jin-nigipa jin-borrmunga miliyak, nipa jin-gata ji-gunaga jiny-junggaja barra achila yi-gata. Gala jiny-yinmiya jiny-bawa jimarna Jesus burr-yika gu-galiya yerrcha barra aburr-gunggaja achila. Gun-narda ngika. Wurra jin-nigipiya jin-borrmunga jarra. Wurra jin-miliyak jin-guyinda gun-burrall ngardapa jinyu-nirra, jin-narda nipa jarra Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-gunggaja barra achila.

Minypa An-mumurna An-guyinda

¹⁷ Rrapa mu-murna yerrcha aburr-gata minypa burrbu-ganyja aburr-workiya Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha, birripa aburr-gatiya aburr-molamola Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha barra marr aburr-balcha burrwa gun-delipa ngika, rrapa minypa burrbu-wu barra mun-nga birripa jal aburr-ni — aburr-gatiya ngacha mu-murna yerrcha minypa gelama gelama burrbu-banga Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha rrapa janguny yarlanga gubi-nenga burrwa, jama aburr-jirra burrwa aburr-workiya. ¹⁸ Minyja borrrwa gun-maywapa ranginy gun-guwarr joborr gun-gata minypa gu-yinaga gu-yurra, “Nginyipa ny-jurda minypa

borichel mun-guyinda ny-mangga ny-yorkiya, ny-barnjinga, rrapa jin-nginyipa bulugi mu-rrenyjinga nggula barra minypa nipa mu-rruma, rrapa barrwa minypa nginyipa n-daltalja mipila mu-jirra mun-guyinda m-bungga barra, lika mun-gata balaja ny-ma barra; wurra jin-nginyipa bulugi gala barra ngana jiny-jirra ny-bicha nipa mu-rrenyjinga nggula mun-gata. Wurra jarra gun-mola achila nipa m-bay mu-yinmiyapa nipa jal jinyu-nirra; ngardawa nipa jama jiny-jirra.” Gu-gurda ngacha joborr. Wurra meyali gu-yurra minypa Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-yinmiya barra burrbu-wu aburr-workiya aburr-birripa mu-murna yerrcha minypa birripa mu-murna yerrcha aburr-nyala jama aburr-jirra burrwa. Minypa gun-nerranga gu-yurra joborr, gu-yinaga, “An-mujama an-guyinda nipa barra mu-ma a-workiya mun-nigipa minypa nipa jama a-ji,” gu-gurda ngacha.✧

¹⁹ An-mumurna an-guyinda minyja ana-werranga ana-garlmun, a-ngurrjin jimarna a-yinmiyana gun-nerra jama a-ji, wurra nginyipa gala barra ny-jaliya nula an-gata, wurra minyja abirri-jirrapa gu-galiya yerrcha, wurra waygaji abirri-jirrapa an-ngardapa abu-ngurrja minypa gun-gata gun-ganawa burrwa janguny minypa abi-nana gun-nerra jama a-ji, gu-gurda ngacha.✧

²⁰ Wurra ana-nga an-gata minypa gun-nerra jama a-jirra, nginyipa gelama gelama ny-bay barra gatiya minypa Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-galiyarra aburr-nirra,

✧ **5:18** Deuteronomy 25:4; Metiyu 10:10; Luk 10:7 ✧ **5:19** Deuteronomy 17:6; 19:15

barra minypa birripa burr-guta aburr-gurkuja.

²¹ Minypa nipa Wangarr, rrapa minypa nipa Christ Jesus, rrapa minypa birripa aburr-gata burr-guta Wangarr burr-yika waykin aburr-guyinda aburr-mujaruk arrbi-nacha gurda aburr-nirra, ngaypa burr-guya ngu-weya nggula ngu-nirra minypa gun-guna: Gun-gata ngu-wena nggula joborr gun-guyinda, nginyipa ny-yirda barra jama ny-ji ny-yorkiya; wurpa lika minypa bama ny-jirra ny-mola gala ny-yinmiya gugaliya yerrcha burr-ngorrrkornda rrapa minypa an-nerranga ny-molamola nyi-ni nula rrapa an-nerranga gun-nyagara. ²² An-nerranga angugaliya gala barra ny-ma ny-yurtcha, minypa bama a-jirra n-dima Wangarr gun-nika jama barra a-ji. Ngika. Wurra burdak marn·gi nyi-ni barra nula minyja rraka an-molamola. Gala yapa gun-gata minypa nipa gun-nerra gurrimarda nginyipa burr-guta nyirri-dimarda; wurra nginyipa jarra jarlapiya.

²³ Wurra ganapa gun-narda bugula wupa bay workiya, a-lay, Dimati (Timothy). Wurra wayin (wine) mun-delipa ny-birrirrija barra ngardawa minypa gochila ny-jirra ny-yorrrpurda ny-yorkiya.

²⁴ Wurra gama gorlk aburr-werranga aburr-gata nipa yarlanga gu-yurra arrburrwa minypa birripa gun-nerra jama aburr-jirra aburr-workiya, burraya mari gubu-ma; aburr-werranga jarra nuwurra jurdach waypa marn·gi nguburr-ni barra burrwa gun-gata minypa birripa gun-nerra jama aburr-ji aburr-

workiyana. ²⁵ Rrapa aburr-gata minypa gun-molamola jama aburr-jirra aburr-workiya birripa aburr-yinagatiya: Aburr-werranga aburr-gatiya nipa yarlanga gu-yurra arrburrwa gun-gata minypa birripa jama aburr-jirra aburr-workiya gun-molamola; wurra aburr-werranga wuriya gu-yilkakiya arrburrwa burdak gun-gata minypa birripa gun-molamola jama aburr-jirra aburr-workiya, wurra burraya guna-bengga, yarlanga gu-yu. Ngardawa gun-nga gun-molamola, nipa gun-gata gala gu-yinmiya mu-nguy gu-yilkakiyapa gu-yu.

6

Minypa An-mujama An-guyinda

¹ An-mujama an-guyinda an-gata minypa ana-werranga ana-gugaliya a-menga, gala a-yinmiya a-boy, wurra jarra minypa jama a-jirra nula an-nigipa bunggawa nipa ana-gata a-mengapa, nipa an-gata an-mujama barra bama a-balcha nula an-nigipa bunggawa an-gugaliya an-gata; gala yapa aburr-werranga abi-na an-mujama nipa an-bachirra wuriya nipa marr a-balcharra nula Christ Jesus. Gala yapa Wangarr an-nelangga an-nerra abu-ngurrja rrapa gun-nigipa janguny gubu-yopa jimarna gun-nerra.

² Rrapa ana-gata ngacha an-mujama minypa an-nigipa bunggawa an-gugaliya an-gata nipa burr-guta marr a-balcharra nula Christ Jesus, nipa jarra an-mujama barra mu-nguy gu-borrwa barra nipiya an-mujama an-delipa rrapa nipa an-nigipa bunggawa wana, wuriya gun-gata minypa

gu-ngardapa abirri-negiyana Christ bijirri-yika jawina. Mola burr-guya jama a-ji barra nula ngardawa nipa an-nigipa bunggawa Christ an-nika jawina, rrapa minypa nipa an-mujama ana-nyala gurrurta gu-rrimanga nula, gu-gurda ngacha. Ganapiya, wurra gun-narda ngu-wena nggula marn·gi burr-nega rrapa minypa gelama gelama burr-bay.

Aburr-gata Minypa Rrupiya Aburr-mipila

³ Ana-nga an-gata minypa gun-nerranga janguny a-weya a-workiya rrapa minypa gala gu-yagurrma nula an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus Christ gun-nigipa gun-burrall janguny gun-gata ngayburrrpa ngubi-rrimanga, ⁴ nipa an-gata an-gugaliya an-nerra. Minypa nipa a-borrwiya jimarna gun-jaranga marn·gi a-ni; jarra gala gun-nga nipa marn·gi a-nirrarna. Nipa minypa gun-nerra gu-bitimanga a-workiya gu-gata ngacha minypa aburr-wengganachichiya aburr-workiya borijipa, rrapa minypa ngardarrk ngarndarrk aburr-negiya, barrwa mu-werrmbarra aburr-nachichiya rrapa aburr-ngorrrkorndiya rrapa aburr-yopachichiya aburr-workiya gu-gapa gu-guta, rrapa minypa aburr-borrwiya gu-gapa gu-guta jimarna gun-nga burr-guta gun-nerra gubi-rrimanga, ⁵ rrapa minypa gochila aburr-rrongga burrwa aburr-workiya gu-gapa gu-guta; gu-gurda ngacha. Minypa aburr-lijiwarriyanapa, ganapiya, gun-nerra wupa gubi-rrimanga. Minypa gubu-morrarna gun-burrall janguny, wurra rrupiya wupa mbi-borrwuja aburr-workiya, jimarna Wangarr gun-nika birripa

aburr-yinmiya barra jama aburr-ji rrapa minypa rrupiya wana mbi-ma.

⁶ Wurra nguburr-werranga nguburr-gata minypa Wangarr gun-nika ngubu-bitimanga rrapa gala barrwa gun-nga jal nguburr-ni, gun-narda jarra minypa ngayburrrpa ngubu-barripuna wana gun-molamola. ⁷ Minyja borrrwa gun-guna: Yokuyoka a-bambunggiya a-workiya gala gun-nga guna-ga, rrapa an-gugaliya a-juwiya a-workiya gala gun-nga gu-ga a-boy. ⁸ Ganapiya, wurra ngayburrrpa minyja balaja mu-yu arrburrrwa rrapa mirikal barra nguburr-barrnguma, gun-narda minypa gala barrwa gun-nga jal nguburr-ni; wurra jarra nguburr-molamola nguburr-nirra warrpam.

⁹ Wurra aburr-gata minypa jal aburr-nirra barra mun-jaranga rrupiya mbi-ma, birripa jarra gubu-barripurda aburr-workiya gun-guwarga rrapa gun-gubichiya. Minypa gun-nerra gun-guyinda gun-jaranga gubu-bitimanga aburr-workiya gun-gata minypa barrwa gu-ngukurdanyjiya rrapa burr-burnda, laka burrganyja, gala aburr-yinmiya aburr-molamiya. ¹⁰ Ngardawa minypa an-gugaliya jal a-nirra mun-jaranga rrupiya, gu-gatiya wenga, ngarla, gun-bulapalawa gun-nerra gun-guyinda minypa an-gugaliya jama a-jirra a-workiya. Aburr-werranga minypa birripa rrupiya jal aburr-ni Wangarr gun-nika gubu-bawuna, aburr-lijiwarriyana, rrapa minypa mari gubu-menga gun-jaranga rrapa aburr-werra aburr-ni.

Gun-molamola Bitima

11 Wurra nginyipa ny-jurda Wangarr biy-yika nyi-gugaliya, bawa gu-gata ngacha gun-nerra. Wurra jarra gun-molamola bitima rrapa minypa jechinuwa ni nula Wangarr. Janguny rrimapa mungba rrapa gurrurta rrima burrwa gugaliya yerrcha. Jinyjapa workiya rrapa minypa gala barra marr nula ny-ma an-nga rrapa ny-yorija, wurra ny-molamola nipa workiya.

12 Derta negiya rrapa n-derta jinyjapa workiya nginyipa minypa gun-molamola janguny n-dimanga rrapa jaga ny-janaja nula. Borrwa ni minypa nginyipa wanngu nyi-nirrapa ny-yorkiya minypa nipa Wangarr biy-menga, gu-gatiya wenga. Minypa gatiya aburr-jaranga aburr-galiyana nggula aburr-ji rrapa nginyipa ny-nyurrjiyana marr ny-balcha, gu-gurda ngacha.

13 Wangarr an-gata minypa burr-minyjak burr-gugaliya nguburr-nga burr-guta nguburr-mola nguburr-nirra nguburr-workiya nipiya nyanma, rrapa Christ Jesus an-gata minypa gala a-gurkujarna, wurra jechinuwa a-ngurrjiyana minypa Bontiyach Baylat (Pontius Pilate) an-mari a-galiyana nula, abirri-gata wupa — Wangarr rrapa nipiya Christ Jesus — bitipa minypa arrbi-nacha gurda abirri-nirra ngaypa burr-guya ngu-wengga barra nggula minypa gun-guna:✧

14 Janguny ngubi-rrimanga nginyipa jaga ny-jana barra nula; gala yapa minypa aburr-yolkiyan aburr-wenggin, gu-garlmurdapa, gera gu-mayan. Gala yapa aburr-werranga gubu-yopun jimarna gun-nerra. Wurra jaga ny-jana barra nula janguny nuwurra ngubi-na an-ngayburra Bung-

✧ 6:13 Jon 18:37

gawa Jesus Christ ana-jeka barra. ¹⁵ Ngardawa nipa Wangarr gipa gu-borrwurra gun-gata gu-yinpa barra gun-balma gu-ji rrapa minypa nipiya nyanma Wangarr gun-burrall gu-nega barra. Ngardawa an-gatiya an-molamola an-ngardapiya arrburrwa Bunggawa. Minypa aburr-werranga bunggawa yerrcha, wurra nipa jarra wana an-babalapa, rrapa minypa gun-nerranga janguny gun-jaranga, wurra gun-nigipa jarra gun-ngardapiya gun-burrall. ¹⁶ Nipa an-gatiya wupa an-ngardapiya wanngu gun-guni gu-rrimanga rrapa gala a-yinmiya a-juwa, rrapa minypa gu-gujayanaya wana gu-bapala a-ninyarrapa gala ana-nga a-yinmiya yi-gurrepa a-boy nula, rrapa minypa gala ana-nga a-yinmiya a-na a-workiya. Nipa an-gatiya wana an-babalapa a-nipa barra a-workiya, rrapa ngay-burrpa barra marr nguburr-balchapa barra nula nguburr-workiya. Gun-nardiya gugu, gun-nardiya gugu, ganapiya.

¹⁷ Wengga burrrwa aburr-gata minypa gorlk wana burrrwa gu-gunaga gu-rrawa; gala barra aburr-borrwiya, jimarna birripa wupa aburr-molamola rrapa aburr-werranga marr aburr-yinaga. Wurra gu-gata ngacha gorlk minypa gu-boya gu-workiya birripa gala barra marrnguwa aburr-ni nula, jimarna gu-gata wupa barra wanngu burrr-nega. Wurra jarra Wangarr marrnguwa aburr-ni barra nula an-gata minypa arr-wucha a-workiya gun-nga burrr-guta gun-molamola minypa nguburr-worlworlchinga nguburr-workiya. ¹⁸ Wengga burrrwa aburr-gatiya gorlk wana gubi-rrimanga birripa barra

gun-molamola jama aburr-ji aburr-workiya
gun-gugunggaja. Minypa aburr-wuchichiya
barra aburr-gata minypa aburr-nyagara, minypa
birripa aburr-gunaga aburr-molamola burrwa
aburr-gata rrapa nawanawa aburr-nirra burrwa.

¹⁹ Gu-gurda ngacha minypa rrapa nawanawa
aburr-ni barra aburr-bamba waykin nula
rrawa rrapa minypa gala aburr-yinmiya aburr-
ngukiya, wurra jarra gubi-rrima barra wanngu
gun-guni gun-gata gun-burral wanngu gun-guni.

²⁰⁻²¹ Dimati, a-lay, jaga gana nula gun-gata
Wangarr murna biy-wuna janguny. Bawa gun-
gata minypa aburr-werranga borijipa aburr-
wengganachichiya aburr-workiya Wangarr
nyanma ngika rrapa minypa gala gubi-yagurrma
nula gun-nigipa janguny. Birripa ngardawa
gun-nerranga gubu-borrwuja aburr-workiya,
jimarna bama aburr-yinaga marn·gi gun-guni
gubi-rrimanga, wurra gun-guyolkiya jarra.
Gu-gurdiya ngacha aburr-werranga aburr-
lijiwarriyana, gun-gata gun-burral janguny
gubu-morrarna — gun-burral janguny gun-
gunaga, ngarla, minypa ngayburrrpa ngubi-
rrimanga.

Ganapiya nggula janguny, a-lay. Bobo. Ngun-
anya wugupa ana-gorrburrwa.

**Nyanyapa Arrku Gun-nika Gun-molamola
Janguny: Minypa Jesus Christ Guna-ganyja
Arrburrwa Gun-geka Rum
The New Testament in the Burarra language of
coastal Arnhem Land in Northern Australia**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators

Language: Burarra

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

e28712b2-3431-5427-8d73-6a9d1c9e704f